

## VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

**Szerkesztői iroda:**  
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskerekben.

**Előfizetési feltételek:**  
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt  
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

**Hirdetések és mellékletek** — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

**Hivatalos hirdetések:**  
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege- sen beküldendők, még pedig 100 szög egyszeri hirdetésért 1 frt, 100—200 szög 2 frt, 200—300 szög 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugtá- bélyeg is beküldendő.

**Magán hirdetések:**  
A 3-hasábos garmonsorelső hirdetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskerekben, hová az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

## N.-Beeskerek, auguszt. 26-án.

A szeretet, mellyel Torontálmegye alispánjának egyénisége s a nagybecskerekűlés, mellyel buzgó lelkiismeretes munkássága iránt bizalmat, ha megengednek is, annak az elismerésnek és méltánylatnak hangzatosabb nyilvánítását, mely e leküldetett páratlanul független férfiúnak megyszerte osztályrészt jutott, a „hivatalos” jelző, mely e lap czime alatt áll, (nehogy bármi néven nevezhető befolyással gyanúsíthatassunk) mégis akadályozza tollunkat, hogy alispánunknak Torontálmegyének 1883. évi állapotáról szóló jelentését kellőleg méltányolhassunk.

E vaskos kötet nemcsak tüzetes, hü és elfogulatlanul ecsetelt rajzát nyújtja megyénk, hivatalnok működési, közigazgatási, közművelődési, humanistikus, ipar, kereskedelmi, közigazgatási, társulati stb. állapotának és mozgalmának, hanem bátran és őszintén mutatja fel azon sebeket és hiányokat is, melyek pótolandók és gyógyítandók lennének.

Ha a többi megyénk jelentései is hasonló gondossággal és lelkiismeretességgel szerkesztett átnézetet nyújtanának közönségüknek, a megyék évenkénti állapotáról, mint a minőt alispánunk dolgozott ki s mutatott be, oly statisztikai adat gyűjtemények birtokába juthatnának, melyek nemcsak az ország állapot hiteles feltüntetését könnyítenék meg, hanem egyes reformokra és más intézkedésekre is zsinórmértékül szolgálhatnának.

Jövő számunkban áttérünk e nagyszerű mű kivonatossá ismertetéséhez.

## A király az alföldön.

Bécs, aug. 24. Ő felsége aradi újjára vonatkozólag a következő újabb részleteket közöljük: Ő felsége folyó hó 28-án esti 7 órakor indult Aradra, hova 29-ikén reggel 5 óra 30 perczkor érkezett, 29-én és 30-ikán a hadgyakorlatok megkezdődnek; 31-ikén a csapatok pihennek s ő felsége délelőtt az aradi városba épületben fogadja a különböző küldöttségeket. Szeptember 1., 2. és 3-ikán a gyakorlatok folytattnak. Ő felsége aradi újjára mintegy 120 főből álló kísérettel megy. E kíséretben lesznek az ő felsége személyes szolgálatára rendelt kilencz emberen kívül Mondel báró főhadsegéd, gróf Kinsky főkönyhalmester, báró Popp, gróf Rosenberg, gr. Wolkenstein és báró Fliesser szolgálattevő szárnysegédek, dr. Lanyi János törzsorvos, a kabinetiroda két hivatalnok, a katonai-iroda egy tisztje, Benkő őrnagy a lovas testőrség parancsnoka, a lovas testőrség egy tisztje, Berzevics őrnagy főistálló-mester, Löbenstein udvari titkár, Geralla udvari utazó pénztárnok, Linger udvari ellenőr s a megfelelő udvari cselédség. A nevezettek közül gróf Bylandt-Rheidt közös hadügyminiszter, Pápay és Lovag Claudi udvari tanácsosok is ő felsége kíséretében lesznek. Az udvari cselédség egy része Bécsből már folyó hó 25-én egyenesen Aradra indul.

Bécs, aug. 24. Király ő felsége aug. 28-án este 7 órakor külön vonattal Bruckból Ujszőny és Kőbányán át Aradra utazik, hová augusztus 29-én reggel öt órakor fog megérkezni. A hadgyakorlatok bevégezte után ő felsége szeptember 3-án Budapesten, Machegg és Ganserndorfon át Angernbe utazik, hová másnap reggel 6 órakor megérkező, haladéktalanul lóra ül és a lovasság hadgyakorlataihoz fog lovagolni. Ő felsége szeptember 4., 5. és 6-án, mely napokon a Morva folyó jobb partján fognak a gyakorlatok folyni, Malaczkan a Pálffy gróf tulajdonát képező kastélyban fog lakni. Szeptember 6-án este a király Dürnkronon át Bécsbe megy, szeptember 9-én a külföldi katonai meghatalmazottak kíséretében Angernbe visszatér, hogy a zárhadgyakorlatokat végig nézze. Az udvar szept. 9-től 13-ig Ebenthalban a Koburg herceg tulajdonát képező kastélyban, a főhadiszállás, az Albrecht főherceg igazgatása alá helyezett vezérkar és a bíráló bizottság tagjai pedig Dürnkronban lesznek elhelyezve. Szept. 14-én

a csapatok haza mennek. Összesen mintegy ötven külföldi katonatiszt lesz jelen a hadgyakorlatokon.

Arad, aug. 24. Király ő felsége e hó 29-én reggel kocsin megy a hadgyakorlatok színhelyére Temes megye területére. A községek, melyeken átvonul, nagyszerű tüntetésben készülnek ő felségét részesíteni. Több helyt paraszt-bandérium szervezésén dolgoznak és a lövészegek nagyban készülnek az ünnepi kivonulásra. — Aradon a csendőrség létszámát a király ott időzése alkalmából 34 esendőrről szaporították. A város kövezését sürögősen folytatják, még éjjel is fáklyafény mellett. Az idegenek részére már elegendő számú alkalmas lakás jelentetett be. Ma a király és kísérete számára huszonnyolc pompás paripa érkezett, melyek nagy része az udvari fogathoz tartozik. A városháza közgyűlési termét, mely ebédül fog szolgálni, kárpittal vonják be, az alatta lévő konyhahelyiségbe pedig gépezet fog levezetni az ételek feladására.

Arad, aug. 24. Degenfeld-Schomburg gróf altábornagy, a hetedik hadtest parancsnoka egész törzskarával ma Temesvárról ide érkezett. Az indóházán Drexler dandár- és várparancsnok által fogadtattott.

A holnap megkezdődő nagy gyakorlatokhoz eddig ide érkeztek: Thurn-Taxis herceg és Schönberger báró altábornagyok és osztályparancsnokok, Vellenborni Fischer és Varga vezérőrnagyok, dandárparancsnokok katonai-kisérteikkel valamint Gyorgyevits vezérőrnagy honvéd dandárnok. F. hó 27-én délután érkezik ide Kisenjéről József főherceg honvéd főparancsnok Graf lovassági tábornok és Nyáry báró főudvarmester kíséretében.

A nagy gyakorlatok a holnapival veszik kezdetüket, mely Arad környékén tartatik meg egyes fegyvernemekkel. Holnapután az itteni egész helyőrség Lippa felé vonul, utközben bevonulási gyakorlatokat tartva, melyek Lippa város megszállásával fognak véget érni. 27-31-ig Lippa környékén hadosztály szerinti nagy gyakorlatok, szeptember 1-től 4-ig pedig ő felsége jelenlétében menetközbeni gyakorlatok fognak tartatni Lippa és Temesvár között, melyek alatt a honvédséggel, mint feltételezett ellenséggel találkozás történik. Király ő felsége fogadtatására a város lakossága lázasan készül. A csinosítás és szépítés mindenütt folyik; a középületek díszítése megkezdett; a pályaudvarban rendkívül fényes díszítések készülnek az államvasutak részéről. A díszítő

felállításán és a pályaudvar meglepően pompás kivilágításán serényen dolgoznak. Az államvasutak valamennyi pályaezék meghagyatott, hogy az udvari vonat megérkezése előtt egy órával a pályatestet körülményesen megvizsgálják. A sorompók és őrházak előtti térségek fellecsolandók és minden sorompó mellett őrkölj.

Ő felsége lakosztályának berendezése holnap be lesz fejezve. Az udvari konyha, kocsi és lovak holnap érkeznek.

Déva, aug. 24. Hunyad megye küldöttség által képviselteti magát a király aradi látogatása alkalmával. A küldöttség tagjai: Klopovai Pogány György főispán, Barsay Kálmán, báró Bornemissza Tivadár, gróf Kun Géza, ifj. báró Jósika Lajos, Barsay Akos, Pogány Károly, Szereday Aladár, Inkey Béla, Lázár Lajos, Barsay Árpád, Talacsek Ferencz, dr. Petkó Lázár, Pápien János, Weber Béla, Schuller József, Schuster Vilmos, Demusán Benjámin, Bartha Lajos, Rádik István, Filisch Károly, Bágya Zsigmond, Barcsai Béla és Issekutz Pál.

Nagy-Beeskerek, aug. 24. Az aradi királylátogatás alkalmával megyénk részéről Hertelendy József főispán vezetése alatt lesznek: Tallián Béla alispán, hercz. Thurn-Taxis Egon, gróf Karácsonyi Guido, gróf Karácsonyi Aladár és Jenő, gróf Csekonic Endre, báró Liphay Béla, báró Nikolics Mihály, báró Gerliczy Ferencz, Rónay Jenő, Várady Mihály, Csávossy Ignác, Hertelendy Gyula, idős Daniel Pál, Robonczy Gedeon, Sváb Károly, Csávossy Béla, Rónay János, Daniel Ernő, Gyertyánffy Ferencz, Urbán Andor, Kis Elemér, Gyertyánffy János, Schaffer Antal, Panits Ljubomir, Buljovszky Gusztáv, dr. Klein Mór, Mészáros László.

## A cs. k. hadtengerészeti hajós suhanczok iskolája.

(Vége.)

Julius hó elsejével kezdődnek a gyakorlati hajósok az iskola-hajókkal, melyeken az első és második évfolyambeli suhanczok részt vesznek. A második évfolyambeli suhanczok részére ezen utazás végét képezi suhanczokká való kiképzetésüknek.

A gyakorlati utazás végével (jul. 28.) azonosuhanczoknak, kik az előkészítő tanfolyamat

## TÁRCZA.

## Hogy hül ki a legforróbb szerelem?

Tini egy szatmári országjárásban láttam először. Tagadhatatlanul ő volt a legszebb kelme az egész vásárbán. Azok az aranyfürtök, az az ezüst arczszínezet, azok a platinaszemek, az az antiloptermel, kicsiny lábak, kicsi kacsók, az az általános oval, — mindene arra látszik alkotottnak, hogy bajoljon, igézzon, büvöljön, ragadjon.

Férfjét ismertem. Ezen ismeretség lón a postament, melyre megkereső közeledésem lovagszobrát fektetém.

— Tini nagysám, honnan e szerencse önt Szatmáron láthatunk?

— Férfjemnek a szentszéknél vannak ügyei, nekem némi vásárlásaim volnának, de a legfontosabb, miért Szatmárra jöttem, nem kapható, nehány itcze ánisz magra volna szükségem.

— Ezerszer boldognak érzem magamat, hogy e tekintetben nagysám kívánatait kielégíthetem, mintegy félvékányival szolgálhatok, ha elégséges volna.

— Ot itcze tökéletesen fedezdini házi szükségemet.

— A legszivesebben szolgálndok . . . Tini nagysámhoz meddig lesz szerencsénk?

— Délutáni 5 órakor indulunk . . . különben szemébe mondom, hogy ön igen igen rossz ember. Férfjemnek régi barátja, majd minden héten elkocszik házuk mellett, s pár szóra is röstel betérni.

— Vasárnap elkerülhetlenül teszem tiszteletemet.

— Férfjem vasárnap nem lesz hon, de az mitsem tesz, barátját férfjemnek én is igen szívesen fogadandom, — az utóbbi szavakat meghuzva, annyira érzéstelen mondá, hogy én vágyaim ternójából két számot kihuzva

szemléltetheték, s a 3-ik kihuzása elé is biztosan nézhettem.

Elváltunk. Az elváláskor már éreznem kellett, hogy nem vagyok közönbös iránta.

Vasárnap pont tizenegy órakor hajtattam be udvarom. Miként szobalánya állt, a kertben sétált Monyorókeréki főhadnaggyal. Felkerestem. Virágai között találtam, a főhadnagy karján csüggött, de azért édesen mosolygott felém.

— Ön derek ember, magtartá szavát. Monyorókeréki főhadnagy! Konda ügyvéd! — Üdvözlök egymást, s kezet szoritánk. Kévéssel azután terembe vonultunk.

A főhadnagy a lehető legbizalmasabban társalgott velem, én mindent elkövettem, hogy contracarirozom, mi sikerült is, Tini a szó szoros értelmében comfortabel viselte magát. Reményem pár óra alatt olyat nőtt, mint tavaszkor a spárga.

Ketten ebédeltünk; a főhadnagy az espereshez volt hivatalos. Nem ismerem az esperest, de ismeretlenül is prépostságot kívántam e nemeskeblű férfiúnak, ki akaratlanul bár, de kieszközölte, hogy Tinivel együtt maradhathék.

Az ételek behordattak. Leültünk, keveset ettem, de annál többet csevegtem. Még a vastagétel körül örök szerelmet esküdtem ezen angyalnak, a sütnél már per te s tu enyeltünk, a csmegeket egy forró csókkal fűszerezhették.

— Keddin ismét látlak!

— Előbb ha lehet!

— Lehetlen!

Elváltunk. Ki valaha hasonló helyzetben volt, tudhatja minő érzéssel hajtattam vissza Szatmárra.

Miként később bizonyult, a férj e jelenetből mit sem tudott meg, a főhadnagy ellenben nyomára jött kijáratásának, és nem véres, hanem vizes boszut esküdött. Betűrteltemben pontos valék, délutáni 3 órakor nyitottam be Amatámbhoz. — Siessünk, minden készen van, a csolnak ott vár a malomnál, 8 órára itthon kell

lennem. Kilenczkor vagy még kilencz előtt férjem is hazatér. Jaj volna szerető Tinidnek, ha véled találna a szigetben.

Egy negyed alig mult, csolnakon ülénk, s enyelegve evezünk befelé a zöldszigetbe.

Zöldellő, illatos akácok és jászminok közepett találtuk magunkat. Madarak daloltak felettünk, alattunk kristály forrás csergedezett, a hely hol időztünk, ezer nemű virágoktól tarkállott.

— Felséges! kiáltott fel Tini lelkesedetten.

— Isteni! ordítottam én magamon kívül.

— Károlkám! e szigetet eddig is szerettem, mátol fogva ez leend szerelmi religióm mekkája, érzelmeim Rimminije, szerelmi költészetem Vokluse; Károly! igazán szeretni csak nyárban lehet, s ilyen reményzöld szigetben!

— Ábrándozás ez élet megrontója, mely kancsalul festett egckbe néz — valót galambom! valót!

Örömben, gyönyörben szaladnak a perczek, mire észrevettük magunkat, zsebóráim három negyedét mutatott nyolczra.

— Jer vidám csolnakos! jer Tinim. . . Nagy isten, de hol a csolnak? . . .

A csolnak sehol sem volt, helyette nekem czimezve, egy levélkét találtam. Tartalmából sorsunk halározottságára következtetheték:

Tisztelt Kóta, Konda, vagy Anakonda, mit tudom én ki!

Tini én önnel félvélvel előbb ismertem meg, négy hónappal régebben szerettem, stb. stb. Most először igen kegyelmes leszek, most csak hidegvíz curát szabok, s reményem, kigyógyulandnak mindketten, jövőre ha nem okulnak, s ismét pajkosak lesznek, Tini férjének szolgálattom át — dressura végett, önt pedig, tisztelt Kóta, Konda, vagy Anakonda, pilulával fogom gyógyítani, oly pilulával, melyet löporral adnak be. Monyorókeréki.

Igazi bakasztulus, gondolám magamban; annyi azonban bizonyos, hogy e kétféle receptnek, már előlegesen is éreztem némi ha-

tását. A levelet olvasás végett átnyujtám Tini nagysámnak.

— Nyomoru, önző, vadállat. Jó, legyen, ha te nem angyalom, ő sem az ördög! erre esküszöm. Most azonban hiában indulatoskodunk, későbbben még sok jót gondolhatunk, de mostanában legkevésbé időzés vést hozhat fejünkre, azonnal 8 óra lesz, ha férjem itt kapna . . . gondolni sem akarok ily reménytelen meglepetésre. — Aldozzál velem Corydonom, jutalmat ezental szárazabb helyen remélhetsz.

— Könyeim gördülének, amint az előltem tátongó, 25 öl széles folyamat megpillantám, késlekednem azonban nem lehetett, első léptem a folyamba, prima intradára derekig süllyedtem alá.

—Angyalom! hiszen ha ez stakató így megy, akkor inkább e regényes szigetben éhen veszek el.

— Semmit se féj Romeo, Julia ismeri e folyamat, a közepe nyakig ér, de csak nekem, magasságod megmenni fenálló cravátlidat.

— Mikor az ember mindent veszt, egy cravátlid nem nagy posztó, kissé megengszelődve lépdeltel tovább. Tini nyomban követett s hol a víz mélyebbnek mutatkozott, nyakamat, s hátamat használta mentőeszközü.

A furfangos Monyorókeréki bangos kacaj közepett, egy fók Herschl-féle messzelátóval, diófa aljában szemlégetett bennünket.

Tökéletesen átáza és átfáza végre partot értünk. Én egy keserves istenhozadót mondtam a szigetnek s a sziget asszonyának.

— Ki szerelemféltési boszujában vizzel gyógyít és büntet, későbbben még tüzet is használhat, a tüztől pedig cravátlidat is bajos volna mentesíteni.

Tökéletesen kihülve ültem kocsimra, s mire Szatmárra érkeztem, az utolsó szerelmi láng is kialudt kebelemből.

A mint később hallottam, Monyorókeréki azon este kész melegrubál várta és fogadta Tini, s az egész csint örült szerelmével igazolta.

Lauka Gusztáv.

és az első évfolyamot jó eredménnyel bevégezték és jó magaviseletet tanúsítottak, hozzátartozók kivánságára szabadság engedélyezhető négy heti tartamra, mely esetben a hozzátartozók ez esetben a suhancziskola-hajóparancsnok-sághoz betherjesztendő bélyegtelen szabadság-érti kérvényben magukat kötelezni kell, hogy a suhanczokat szabadságuk idejében kellőképp felügyelik, és őket a kellő időben elszállítatni fogják.

Minden egyes elkészült bevonulás megfosztja az illetőt a jövő évi szabadságra való igényről.

A hozzátartozók kívánatlára a suhanczok hazaa- és visszautazása katonai szállítmányokkal történhetik; az uti költségek, elemezési és egyéb kiadások azonban, az esetben, is a hozzátartozók által viselendők. A hozzátartozók alatt az iskola-hajón levő suhanczok ott maradnak illetékben és elemezésben és az elemelési előadások a gyakorlatok ismétlésével kellőképpen foglalkoztatnak.

A második évfolyamot kielégítő eredménnyel végzett suhanczok mint II. osztályú matrózok, ellenben kik a végvizsgák eredményeihez képest a kiképzésük iránt támasztott követelményeknek, valamint minősítésük tekintetében meg nem felelnek, mint IV. osztályú matrózok lépnek ki. A második évfolyam oly suhanczai, kik testi kifejlettségükben hátra maradtak vagy 17-ik életévük eléréseig az iskola-hajón maradtak vissza, a mire besoroztatnak.

A II. osztályú matrózokká besorozottak egyévi tengeri hadgyakorlatra a hajóraj hajóra rendeltetnek, és a legjobban minősített II. osztályú matrózok, a személyzet névlajstroma alapján az ezen szoldosatlára megállapított számban azon hajóra szállnak, a mely a hadtengerészeti akadémián tanfolyamán befeljezte után a tengeren hadiakkal a gyakorlati utazást fogantatja, a többiek pedig a hajóraj kötelekéhez levő hajókra szállítatnak.

E hajóraszallás előtt igényük van illetőségi helyükön tölendő négy heti szabadságra, ha az igényt múlt évi szabadságának meghosszabbítása által netalán el nem vesztették volna, és megengedtetik mindazoknak, kik ezt óhajtják, hogy ugy szabadságolási helyükre, mint visszautazásukon katonai szállítmányokkal kincstár-költségen szállítatassanak.

Azon II. osztályú matrózok, kik a fentebb említett okokból később kerülnek besorozás alá, szabadságuk bevégeztével adandó alkalommal a hajóraj valamely hajóján egy évi időtartamra hajóra szállatnak.

A II. osztályú matrózoknak a megszabott elemezés és az összes legénységi fokokra meghatározott egyenlő havi 2 frt 70 krnyi egyenruha-átalányon kívül, havi 8 frt 40 kr. illeték. Ezen egy évi tengeri hadgyakorlat alatt bekövetkezhet az előléptetés I. osztályú matrózra havi 10 frt 50 kr. zsolddal; különös kiképzettséget tanúsító még hajóról kiszállásuk előtt árbóczozássá is kinevezhetők, és pedig 12 frt 60 kr. zsolddal.

A körhajózás befejezése után az előadott kérelmek lehető tekintetbevételével történik, a különféle különleges alkalmazásukra való beosztás nevezetesen a fedezet-, kormányos-, tüzér- vagyis torpedó- és tüzakna-szolgálatra.

Utóbbi három különleges szolgálatra rendeltettek az illető iskola-hajókra a tüzéri-, illetőleg torpedó- vagy tüzakna-irányzó tanfolyamba hajóra szállítatnak.

A tanfolyamnak jó eredménnyel való hallgatása után következik a kinevezés tüzéri-, illetőleg torpedó- vagy tüzakna-irányzóvá.

Ezen szolgálatnál a hajóraj hajóján egy havi 3 frtnyi szolgálati pótdíj van összekötve, valamely ismételt hajóraszallás után pedig szabadságában áll az irányzóknak, illetve torpedó- vagy akna-vezetőknak az esetben, ha legalább I. osztályú matrózokká lettek, a tanító-tanfolyamba való felvételre jelentkezni. Ezen tanfolyamnak jó eredménnyel való hallgatása után az illető az esetben, ha legalább az árbóczoos rendfokozattal bír, tanítói nevezetnek ki. Az I. osztályú matrózok a tanítói képesítést elnyerik és ha egy év lefolyása alatt az árbóczoos rendfokozata előléptetettnek, ilyenekké kinevezetnek.

A tanítói szolgálat kifejtésével a hajórajnak szolgálatba állított hajóján egy 3 frtból álló havi szolgálati pótdíj, mint tanító az iskola-hajóján egy ily, de 8 frtból álló szolgálati pótdíj van összekötve.

Kielégítő szolgálatléttel és az ez esetben előírt követelményeknek megfelelése mellett következik fokozatosan az előléptetés árbóczoostól negyed-mesterig (káplár magasabb zsolddal), illetve a kormányosi szolgálatban a kormányos legénytől a kormányos negyed-mesterig havi 14 frt 70 kr. zsolddal és negyed-mestertől hajómester-segédig illetve a kormányosi szolgálatban a negyed-mestertől a kormányos segédig havi 21 frt zsolddal.

Azon tanítók, kik a hajómester-segédi rendfokozatok elérték és a hajórajnak szolgálatba állított hajóján mint tanítók legalább 18 hónapig illetve, valamely akna-parancsnokságnál jó eredménnyel működtek; saját különleges szolgálatukban a mestéri tanfolyamba felvétetnek, melynek jó eredménnyel való elvégzése után tüzéri-, illetve torpedó- vagy tüzakna-mestereké nevezetnek ki.

Ezen szolgálat gyakorlásával a hajórajnak szolgálatba állított hajóján, illetve az akna-parancsnokságnál havi 8 frt pótdíj van összekötve.

Egyáltalában feltehető, hogy minden suhancziskolából kilépett matróznak azon lehetőség nyúljatik, hogy 6-7 évi szolgálati kötelezettsége alatt a hajómester-segédre, kormányos

segédre legalább is a negyed mesteri, kormányos negyed mesteri rendfokozatot elérheti.

A szolgálati pótdíjban való részvétel a térítvényileg elvállalt tetteges szolgálati kötelezettség végrehajtása után következik be, és pedig havonként a hajómester-segédnek 17 frt, negyedmester és árbóczoosnak 14 frt frt ug, hogy egy a suhancz-iskolából kilépett suhanczoknak illetékei 6-7 évi kötelezettség végzése után, mint hajómester-segédnek havonként a következő összegre rugnak: zsold 21 frt, szolgálati pótdíj mint tanító 8 frt, havi ruha-átalány 2 frt 70 kr., ehez a szolgálati pótdíj 17 frt, tehát összesen 47 frt 70 kr. havonként, ezenkívül teljes ellátás és elszállásolás.

Az elvállalt szolgálati kötelezettségen felül önkéntesen tovább szolgálóknak az e tekintetbeni követelményeknek való megfelelés és az üresedéshez képest nyitva áll, a fokozatos előléptetés a nyugdíjkepes aliszti rendfokozatokban. Ezen rendfokozatok következők: alhajómester, illetve alkormányos havi 38 frt, hajómester illetve kormányos havi 48 frt és főhajómester illetve főkormányos 58 frt havi zsolddal.

Beilage A.

## REVERS.

Mit Zustimmung meines mitgefertigten Vaters (Vormundes und mit Genehmigung der Obervormundschaft) verpflichte ich mich aus eigenem Antriebe, für den Fall meiner Aufnahme als Schiffsjunge, freiwillig in die k. k. Kriegs-Marine einzutreten, und sobald ich in Bezug auf Alter und körperliche Eignung den hierfür massgebenden Bestimmungen des Wehrgesetzes entspreche, mich als Matrose assentieren zu lassen. — Ich verpflichte mich ferner, für jedes in der Schiffsjungenschule zugebrachte oder auch nur begonnene Jahr, ein Jahr über die gesetzliche vierjährige Liniendienstzeit präsent in der k. k. Kriegs-Marine zu dienen, und weiss, dass die in meiner Eigenschaft als Schiffsjunge zugebrachte Lehrzeit mir zur Militär-Dienstzeit nicht gerechnet wird, sondern dass diese letztere erst vom Tage der Assentierung als Matrose zählt.

Ich unterziehe mich freiwillig allen Bestimmungen der Schul- und Schiffsordnung und bin in genauer Kenntniss, dass ich auch in dem Falle, als ich wegen schlechter Ausführung oder wegen strafgerichtlicher Behandlung aus der Schule entfristet werde, und ich aus was immer für einen gesetzlichen Grunde nicht zu sofortigen Assentierung als Matrose geeignet wäre, dennoch verpflichtet bin, für jedes in meiner Eigenschaft als Schiffsjunge vollstreckte oder auch nur begonnene Jahr über die gesetzliche Liniendienstzeit hinaus ein Jahr im Präsenzstande nachzudienen, sobald ich später durch freiwilligen Eintritt oder im Wege der regelmässigen Stellung in die k. k. Kriegs-Marine oder das k. k. Heer gelange.

N. N. N. N.  
(Unterschrift des Vaters (Unterschrift des Bedorder des Vormundes und werbers).  
der Vormundschaft).  
(Legalisirungs-Clausel.)

A. melléklet. TÉRITVÉNY.

Velem alulírott atyám belegegyezésével (gyámom és a gyámhatóság jóváhagyásával) önként kötelezem magam, suhancz-növendeké való felvételre esetén, önként a cs. kir. hadtengerészetbe belépni, és mielőtt kor- és testi képesség tekintetében a vederő erre vonatkozó szabályainak megfelelnek, magamat matrózra besoroztatni. — Kötelezem magam továbbá, minden a suhancz-iskolában töltött vagy csak megkezdett évet is a törvényes 4 évi sorhad-szolgálaton felül egy évet tetteges a cs. kir. hadtengerészetben szolgálni és tudom, hogy ezen suhancz-növendeki minőségben töltött tanító katonai időmbe beszámítva nem lesz, hanem ez utóbbi, csak is a matrózra való besoroztatásom napjától kezdve számít.

Alávetem magamat önként valamennyi iskola- és hajóréndhatározások és határozott tudomásom van arról, hogy ha rossz magaviselet vagy büfennyítő eljárás miatt az iskolából eltávolítottam és akármily törvényes ok miatt a matrózra való azonnali besoroztatásra alkalmas nem lennék, még is kötelezem magam, minden hajós-suhanczi minőségben töltött vagy megkezdett évert és törvényes sorhad-kötelezettségem felül egy évet tetteges utánszolgálni, mielőtt később önkényes belépés, vagy törvényes állítás utján a cs. kir. hadtengerészet- vagy a cs. kir. hadseregbe jutnék.

N. N. N. N.  
(Apa, gyám, vagy gyám- (Kérvényező aláírása),  
hatóság aláírása).  
(Hitelesítési záradék.)

A olcsó gabnaárak.

Angol lapokban olvastuk mintegy két hét előtt, hogy a gabnaárak Angolországban oly alacsonyok, minők egy század óta nem voltak. E jelenséget ma már Magyarországra nézve is konstatálhatjuk.

Az aratás megkezdése óta a buzaárak több, mint egy frittal mentek vissza és oly alacsony nívóra szállottak, minőn augusztus hónapban még egyetlen egy esztendőben sem állottak. Az 1868, 1878 és 1882-iki bőséges aratások után is az árszabályozás csak szeptember hó második felében ment végbe, miután a campagne első ki-

viteli korszaka véget ért és termelők és kereskedők arra gondoltak, hogy az összekötöttetés a külfölddel egészen meg ne szakítsák.

Jelenleg azonban nem arról van szó, hogy a kiviteli forgalom föntartassék, hanem, hogy a piacnak külföldi bevők még csak szereztessenek. Oly feladat, melyet megoldani a mai viszonyok közt sok nehézséggel jár. Délmetország és a Svajcz, eme legjobb két kiviteli piacunk még jelentékeny régi készlet felett rendelkeznek és saját termésük is kielégítő eredményt nyújtott. Szükséglet tehát, a szónak teljes értelmében nem létezik, és a vételkedvel egyedül a minőség vagy az olcsó árak idézhetnek elő. A mi a minőséget illeti, az nem volt nálunk kielégítő. Nincs ugyan hiány kemény acélos áruban, de a piros színű buza, mely külföldön annyira kedvelt, ritkán fordul elő. Ami az árakat illeti, ennek a feltételnek már megfelelt piacunk. De az annyira redukált árak is elenyésznek a Déloroszárszágban uralkodó gabna-báisszel szemben. Déloroszárszág siet kolosszális készletein tudni és a nyugat-európai országok oly olcsó ajánlatokkal árasztatnak el, hogy azokkal minden verseny ki van zárva. Ennek következtében a magyar offertek Németországszágban eddig minden figyelmet kívül maradtak és csak egyes „próbagaggonok“ vásárolhattak.

Mig azonban a kész buzában teljesen csendben folyik az üzlet, addig a határidői üzlet nagyon élénk. A Bacska és néhány bánsági vidék, az első roszajelenségek alkalmával erős hausse-kötelezettségekbe bocsátkoztak, ellenben a szláv vidékek, tamazskodva a vetések állására, áradhatlanok voltak a kötések adásában, úgy, hogy a haussepart kénytelen volt pozícióját feladni. Igen jelentékeny eladások történtek a szlávvidéki termelők és kereskedők számlájára Budapestben, Bécsben és Berlinben is. Az utolsó időben pedig Berlin eladott Budapestre és ugy látszik, hogy most már az egész gabnaspekuláció a contreminebe ment. Ennek az eredménye természetesen még bevárando.

A rozs nálunk, Ausztriában és Németországszágban igen szép minőségű, de a forgalom még igen szűk korlátok közt mozog és e czikk alkalmasint csak később fog érvényre jutni. Árpá az egyedüli czikk, melyben rendszeres kivétel várható. A finom, világos minőségekben nem nagy ugyan a választék, de a mi kivitelképes áru piacra kerül, gyorsan elkel. Zab már új áruban érkezik és az árak nem tartják állapontjukat, jóllehet a régi készletek jelentékenyek.

Az épen lefolyt gabnacsampagneről május végeig jelentek meg a kimutatások és ezek szerint a kivitel csak liszt és árpaiban birt némi jelentőséggel, ellenben a rozsszükségletek bevitellel kellett fedezni. A múlt évhez képest a buza kivitel 3-3 millió, a liszté 0-5 millió és árpaé 2 millió métermázsával volt kisebb. Csak a zabkivitel emelkedett. Egészen véve csökkent a kivitel 5-9 millió m. mázsával.

## Epertermesztés.

Miután az epernövények kiültetésének ideje már igen közel van, nem lesz fölösleges, ha e hasznos növény műveléséről megemlékezünk. Megjegyezzük azonban, hogy nem csak a saját szükségletre, kertekben a többi vetemények közi való epertermelésről akarunk szólni, hanem arra is figyelemmel vagyunk, melyet nagy területeken, néhány hektaron üznek s mely oly jövedelmet hajt, hogy egy-egy család egészen kényelmesen megélhet belőle. Nagyban való termelés főképp a nagyobb városok közeleiben ajánlatos, de minthogy a jól becsomagolt epret a vasuton távolabbi helyekre is el lehet szállítani, bárki foglalkozhatik a jövedelmező epertermeléssel. Különösen a felusi kis gazdák szerethetnének maguknak az epertermelésből szép jövedelmet. Németországszágban, Franciaországszágban, Amerikában, már is nagyban üzik az epertermelést és a kik foglalkoznak vele, azt mondják, hogy nagyobb jövedelmet hajt, mint bármely más földművelési ág.

Az eper leginkább a mély, inkább nedves és laza talaju földet szereti, kivált a nagy fajok. Erdei eprek száraz, dombos helyeken is jól teremnek. Minél jobban megtrágyázzuk a földet, annál nagyobb gyümölcs terem rajta. Legjobb a lótrágya. Összel szintén lótrágyával kell az ágyakat beföldni, de úgy, hogy a növények még kilatszassanak. Ha azonfelül tavasszal guanó-lével is megöntözzük, az eredmény meglepő lesz.

A termés természetesen sok tekintetben az illető eperfajtól is függ. Tenyésztésre a következő fajokat lehet legjobban ajánlani. Az erdei eper, némi művelés mellett sokat terem és legalább kétszer akkora gyümölcsöt ad, mint vad állapotban. Nagyon keresett, mert cukorral meghintve igen jó ízű eddel.

A folyton termő erdei eper. Junniustól késő télig mindig terem s szinte hihetetlen, mennyi gyümölcsöt hoz.

A májusi királynő, a nagy gyümölcsűek közt a legkorábbi, úgy, hogy gyümölcsét 2-3 héttel előbb lehet a piacra vinni, mint a többi.

A virginiai eper sok közepénységű gyümölcsöt hoz, melynek kitűnő íze van. E faj igen erősen nő s átültetés nélkül 6-8 évig terem.

A nagy ananász a legnagyobb gyümölcsű, egyes helyein néha 42 grammot is nyomnak. Igen jó földet és gondos ápolást kíván. Gyümölcse kitűnő ízű és szép.

A fiatal növényeket augusztus havában ültetik ki, és pedig hármával két lábnyi

négyzetekben, hogy könnyen tisztán lehessen tartani. A növények még ez évben annyira megerősödnek, hogy a jövő évben már gyümölcsöt hoznak.

A hol az annyira jövedelmező epertermeléssel foglalkoznak, szükséges, hogy az ültetvényes helyen minden 3-4 évben mást vessenek el, mert az epret 4 évnél tovább egy es ugyanazon földterületen hagyni, nem fizeti ki magát. Az ötödik vagy hatodik év után ismét epret ültethetünk az előbb is e célra használt földbe, a fentemlített időn túl csak oly helyeken hagyjuk az epret, a hol erre helyi viszonyok különösen kényseritettek, ekkor azonban kiváló gondot kell fordítani arra, hogy a földtől elvont tápanyag kellően pótolassék. Ha utjonnan akarunk epret ültetni, úgy arra legalkalmasabb idő a nyár, még pedig augusztus hava. Az ekkor elültetett epernövények már a jövő évben bőségesen hoznak, míg ellenben azok, melyeket később ültetnek, ha csak az ősz nem rendkívül kedvező, kicsinyek és silányok maradnak. Az ily növények rendszeren a tél befolyásától is sokat szenvednek. A tavaszi ültetés pedig azért nem ajánlatos, mert egy egész évet veszítünk általa, dacára annak, hogy a növények már az első évben is virágoznak; mert a virágokat, hogy a növény kellően megerősödhessen, el kell távolítani. Az epernek tudvalevőleg indái vannak, melyek helyről-helyre gyökeret vernek. A szaporításra ezeket a gyökereket használjuk. Nem mindegy azonban, hogy mely indát használjuk szaporításra; a töhöz legközelebb állók a legtermékenyebbek s azért ezek az előny. Az indákat egyszerűen le kell vágni, a nagyobb leveleket eltávolítjuk, a gyökereket megkurtítjuk és elültetjük. Ha kevés indánk volna, akkor az anyatöket is felhasználjuk, melyet több részre szét lehet szedni. Az 1-30 centiméter széles ágyon négy sorba ültetjük a növényeket egymástól 60 centiméterre, mire a földet körülöttük jól lenyomjuk és megöntözzük. Néhol a fönt jelzett szélességű ágyakba csak három sor növényt ültetnek, de akkor háromszög alakú összeköttetésben a növények csak 45 centiméter távolra esnek egymástól. A kész ültetvény gondos ápolást igényel és eltekintve a tavaszi és őszi munkától, különösen a növények metszésére kell gondot fordítani, mely augusztustól őszig tart. Némely kertész e tekintetben nagyon sommásan jár el úgy, hogy sárlót vesz kezébe s mindent levág, a mit a föld fölött érhet, azt gondolva, hogy ez által erősebb, új hajtásokat nyer. A földög azonban nem a teljes lenyesés, hanem az, hogy az öreg és már mitsem érő leveleket olóval gondosan kinyessük, valamint a nagyon buján növekvő tökhöz a fiatal levelek közül is néhányat, hogy a világosság a többihez könnyebben hozzáférhessen. Végre pedig az indákat szorosan a tönék végéig el s használjuk föl új tök készítésére. A tavasszal azonban nem szükséges az indákat elvágni, mert sem az anyatök fejlődésére, sem a gyümölcsre káros hatást nem gyakorolnak.

## Nő, asszony, gazdasszony.

Magyar hölgynek születél, ald érte sorsodat. Magyar hölgynek születni nagy és szép gondolat!

Önerzetes büszkeség tölti el a női keblet, mikor a mely erzelmi nagy költő eme szavai által talalva láthatja magát: felismerve a költő szavaiban az eszményt, melyet ez a hajdankor hölgyei világában alkotott; feltalalva önmagában az erzelmet, mely alapul szolgál az ezen eszmény fogalmának betöltésére!

Mennyiben fogadhatjuk el méltányosan az anyáink által rég kivitt dicsőség pálmáját?

A babér nem fog elhervadni soha, míg magyar hölgy tartja azt kezében, s azon nyomdokokon lepedünk, melyet anyáink talpunk alá készítettek, a melyen kivittak, kiérdemelték a költő lelkesülésének nyilvánulását s a világ minden hölgyei közt magukat kitüntettek: „fiataikat a hazának, leányaikat az otthon, a béke öröngyalának nevelték, szentelték!”

Hogy mily nagy előnyben vagyunk szemlémi képzettségben — csak a múlt század női föltölti is, — az többféle oldalról igazolva lenni látszik, s megis elmaradtunk tőlök; elmaradtunk ott, a hol természet szabta kötelemünk teljesítése, hivatásunk betöltése lép föl! Ezen körülmény mellőzésében kérésből egyedül az indok, mely megcáfolni igyekszik a jelen kor hölgyeinek föltényét, — s többször van alkalomunk oly hangokat hallani, melyek a nők állásponjtját célozzák, melyek a jelenben elfogalnak.

A nő hivatása, röviden kifejezve, házának s házi körének rendszeres kormányzásában áll. A nő egyszerűsége, szelidsége által munkás háziasságában legtöbb szellemi erélyt s anyagi hasznot képes elérni és kifejteni, a nő a természettől erre nyert már alkotást, s midőn ezen látszólag prózai foglalkozást teljesíti, szellemi erejét emeli érvényre.

Nagy és fontos szerep az, melyre a nő hivatott — melynek betöltése nem is csekély feladat — de melynek elérésére s megoldására csak egy mód létezik: idejekorán megragadni minden eszközt arra, hogy leányaikat asszonyoknak neveljük; hogy soha ne riadjanak vissza a gondolatától, mely őket az asszonyi helyzet kötelességeire emlékezteti, sőt ellenkezőleg, szívesen tápláljon óhajtást, mely ezen céljának elérésére vezet, s lesz belőle asszony, a ki felismeri hivatását házi körében, feltalálja szórakozását, igyekszik kellő jártasságot szerezni a házi teendők ezernyi ágazata-

tában, mely élet alkalma meg, mert meg, mert lenni, sok kérdésének vezetése; s egyoldalú sítis azt gy juttatja, ad szétoztatva állásponjt; hővelkedő; asszony tá előre lathat

S midő tott babérra meghaladottak tettek mez jellemző s csak e dic dolatba" re fejezt érde kifejtettek; boldogsága

Anyá boldogsága kához, me vezessétek ismerje hiv ságot s így rüségében parthitkba fogja öntelt nő mindvé nagy és sz

## VID

Tek

Folyó tánczvigalo lapját érte hatorkodó menetetét inkabb mer az ugynev Uzdiban tánczvigalo sikerült sz

A fer sikere a küzgalma kórorvos u eljarasaban riouss illés faradhatlan chora oltár magasságo

A nő hölgy-közö segemhez megnevezé Azt hiszk konnyu do lenni s lat a melyne érdemeln

Ily le hátra, Mer ki csakugy temből; az almomban volt hölgy az legye

S m t . . . — E ről); no, övé a dics toznak: M nővérek, G Miloradovi Popovits N

Jelen Czrnyansz diné (Uzd

Éljene és kedélye latni szer hogy hant

(Osz Bácszásio f. évi au dijszabási az I-ső szabás n

E pő igazgatos oszt.-ma gátóságá szerezhe

(Sza saság.) új kivéte litmányo lak állor megjegy viszonyla

tában, mely jártasságot csakis a gyakorlati élet alkalmazásában találhatunk s szereshetünk meg, mert egyszerű „a nő gyakorlati élete, hivatalának kezdete, a családi élettel kezdődik.” — Nagy dolog mai nap asszonyok lenni, sokat kíván a női az anyagi helyzet kérdésének megoldása, sokat családjá szellemi vezetése; sokat társadalmi köre; s míg a férfi egyoldalú működésében értelmiségét érvényesíti s azt gyakorlatilag a legmagasb színvonalra juttatja, addig a nőnek ezerfelé van lekötve s szétszórtva figyelme s ez sokszorosan fászlóbb álláspontra; ezzel már csak a tapasztalataiban bővelkedő, gyorított, éber figyelmű gazdasszony tud rendszer lépést tartani, a ki az előre látható bajok kiküszöbölésére ismeri az utat!

S midőn a költő magyar hölgynek nyújtott babért, melyet ez, honleányi kötelességet meghaladó eréllyel kuzdott ki bazájáért a tettek mezején: a magyar nők rég ismert jellemző szép tulajdonai koszorujába fűzte csak e dics-ágot! — S a „nagy és szép gondolatba” rejtelme a „magyar nők” mindent kifejező érdemét, melyet különösen a házi életben fejlettek; melylyel a házi jólétet és családi boldogságot megalkották!

Anyák! kik hivatta vagytok lányaitok boldogságát keresni: szoktassátok őket a munkához, mely a házias élet vezetésére utal; vezessétek azon uton, melyen megtalálják, megismerje hivatását! Igy találja fel ő is boldogságát s így fog boldogítani a maga egyszerűségében a szeretet, inkább, mint a fényes partikéba vetett bízalom csalfa reménye! így fogja öntelt büszkeséggel hangoztatni a magyar nő mindvégig: „Magyar hölgynek születni nagy és szép gondolat”.

## VIDÉKI LEVELEZÉS.

**Bótos, aug. 20-án.**

Tekintetes szerkesztő ur!

Folyó hó 18-án Uzdinban igen sikerült táncvizsgálat tartottak, a midőn erről becses lapját értesíteni szerencsés volnék, egyben batorkodom annak miként létrejött és kiemelését néhány sorban esetenli; annál is inkább mert tudva levő dolog az, hogy ebben az ugynevezett ugorok idejében s hozzá még Uzdinban, nem a legkönnyebb dolog egy táncvizsgálatot akként leterjeszteni, hogy arról a sikerült szót elmondani lehessen.

A fent említett mulatság létrejött és sikere a rendezőség élen álló s ismeretes buzgalma Stoikovits Tamás tb. járás- és uzdini körörszolgálatának köszönhető, kinek tapintatos eljárásában nem csekély rész illeti meg Szpariossu Illés községi bíró urat is, ki szintén fáradozott a mulatság megszervezésében, hogy a Terpsichora oltárán gyűjtött áldozat fustje a kellő magasságot érje el.

A mi a mulatságban részt vett díszes hölgy-közönséget illeti, referenci kötelességembe híven, bá királynéi kellene, hogy megnevezzek; — igen ám bálkirályné! — Azt hiszik az e teren laikusok, hogy ez könnyű dolog, de tetszetek volna csak ott lenni s látni azt a gyönyörű hölgyközörséget, a melynek majdnem minden egyes tagja megérdemelné Paris almatját.

Ily körülmények között nem marad más hátra, Morpheus urat hivatam segítségemre; a ki csakugyan ki is rántott válságos helyzetemből; azon tanácsot adva, hogy rendezek almomban szembekötődöt, s a kit a jelen volt hölgyek közül, bekötött szemmel elfogok, az legyen az uzdini mulatság királynője:

S mit képzelnék, ki került a kezembe?!  
... — Enyedy M. kisasszony (Tomasevácz-ról); no, ha már a sors is így akarta legyen övé a dicsőség, melyben azonban méltán osztoznak: May R. (Nagy-Beckerek), Stoikovits nővérek, Gados k. a. (Módosról), Kohn Janka, Miloradovits Olga, Ballia N., Kohn Regina, Popovits N. kisasszonyok stb. (Uzdinból).

Jelen voltak továbbá: Stoikovitsné (Uzdin), Czrnayaskyné, Dankulovné (Antalfalva), Enyediné (Uzdin) stb. urnók.

Éljenek az Uzdiniak, kik valóban kedves és kedélyes estét szereztek a tánczolni s mulatni szerető közönségnek, csak az a kár, hogy hamar kiviradt. ....

## Vasuti ügyek.

(Osztrák magyar bolgár áruforgalom Bácsziáson át.) Ezen áruforgalom számára f. évi augusztus hó 1-én hatálybalépett díjszabáshoz folyó évi szeptember 15-én az I-ső pótlék lép érvénybe, mely a díjszabás némi helyesbítését tartalmazza.

E pótlék példányai a részes vasutak igazgatóságainál, de nevezetesen a szab. osztr.-magyar államvasut társaság igazgatóságánál Budapesten (Terézkörút 50.) szerezhetők meg.

(Szab.-osztr.-magyar államvasut-társaság.) 1884. szeptember hó 1-én egy új kivételes díjszabás kö- és pirszén szállítványokra nézve alsó-szileziából az osztr.-magyar államvasut-társaság magyar vonalának állomásaira fog hatályba lépni azon megjegyzéssel, hogy a bent foglalt néhány viszonylatoknál, melyek a most érvényben

levő alsó-szilezi díjszabásokban (1882. augusztus 15. és 1883. május hó 1-től) foglalt díjtételekkel szemben, habár csekély felemelést szenvedtek, a díjtételek az utóbb nevezett két díjszabás szerinti még f. é. október hó 1-ig fognak számitatni.

(A nagytopolcsány-béliczi vonalrész megnyitása.) Folyó évi auguszt. hó 20-án a szab.-osztr.-magyar államvasut-társaság tótmegyer-nagytopolcsányi másodrendű vasut vonalának folytatását képező nagytopolcsány-béliczi vonalrész, Bossány, Zsambokrét és Bélicz állomásokkal az összes u. m. személy-, podgyász, gyors- és teheráru forgalom számára megnyitattik.

Kivétel csak Bossány állomást illetőleg és pedig annyiban áll fenn, a mennyiben ezen állomáson élő állatok és állati nyers-termények fel és lerakódása nem eszközölhető.

A személyek- és podgyász szállítását illetőleg az 1876. év szeptember hó 1-én kiadott díjszabási határozmányok és általános díjszabások a gyors- és teheráruk továbbítását illetőleg pedig az 1882. évi február 1-től érvényben álló helyi díjszabás II. rész. 2. füzetében foglalt magyarországi hálózatunk II. rendű pályáira vonatkozó határozmányok érvényesek.

(Szab.-osztr.-magyar államvasut-társaság.) Folyó évi augusztus hó 19-én a nagytopolcsány-béliczi másodrendű vonal Bossány, Zsambokrét és Bélicz állomásokkal a közforgalomnak átadott.

Az indulás Béliczről 7 óra 15 perccor reggel 1 óra 10 perccor délután és 5 óra délután; a megérkezés 10 óra délután, 4 óra 7 perccor délután és 5 óra 30 perccor délután történik.

A nagytopolcsány-béliczi vonal vonatai a tótmegyer-nagytopolcsányi vonal vonatainak folytatását képezik, és a fővonal vonataihoz ugyanazon csatlakozást közvetítik, mint az utóbbiak. — Bővebben a hirdetések által.

(Szab.-osztr.-magyar államvasut-társaság.) A helyi árudíjszabás II. rész. 2. füzetéhez a nagytopolcsány-béliczi vonalrész megnyitása napjától a VI. pótlék fog hatályba lépni, mely Bossány, Zsambokrét és Bélicz állomásokra nézve díjtételeket tartalmaz.

Továbbá ugyanazon állomások számára a személy- és podgyász-díjszabáshoz a VIII. pótlék adatik ki.

Ezen pótlékok a nevezett társaságnál (Teréz-körút 50.) kaphatók.

## HIRHARANG.

**\* Ösztöndíj-pályázat.** A torontál-megyei tanítók által létesített „Steinbach Antal” című alapítvány az évi 60 frtból álló két ösztöndíjra a 30 frt ezen pályázat hirdetik. Az alapítványi oklevél értelmében ezen ösztöndíjért mind két nembeli oly tanítóképzészek folyamathatnak, kik a tanítóképzés I., II. vagy III. évfolyamát elvégezték, és kiknek atyjuk (vagy anyjuk) az alapítvány tagjai. A folyamodványhoz csatolandó: a) a lefolytatásról szóló bizonyítvány, b) a folyamodónak atya vagy anyja évi fizetéséről szóló hatóságilag kiállított bizonyítvány, c) családi értesítő. Kik ezen ösztöndíj elnyerési öhajjájuk, felhívják folyamodványukat közzé adni és a most érvényben álló okmányokkal felszerelve bezárólag f. é. szeptember hó 10-ig aláírozhat beküldeni. Steinbach Antal, kir. tanfelügyelő, mint az alapítvány kezelője.

**\* Kulifay Lajos,** polgármester, aug. hó 25-én ünnepelte meg névnapját. Számos tisztelői ez évben is megjelentek, hogy szerencsekívánataikat nyilváníthassák. Az előestélyen a tűzoltó- meg egy cigányzenekar játszott ablaka alatt, és nem sokáig tartott, míg az utca megtelt közönséggel.

**\* Nagy-boldog-asszony** ünnepjét a szerbek tegnap nagy pompával tartották meg kedvező időjárás mellett. A tűzoltói egyesület zászlójuk és zenekarukkal élükön szinte kivonultak a magasztos ténykedéshez.

**\* A helybeli munkás képző és társalgó-egylet** előkészül egy szeptember 7-én (kedvezőtlen idő esetén szept. 8-án) adandó mulatságra, nyilván zene és dalelőadásal egybekötve.

**\* Eső.** Tegnap este 8 óra tájt szemkápárató villámias meg menyörgéssel beáplott az eső és zuhant egész hajnalig felhős szakadásszerűleg.

**\* Meghívás** „Torontál-megyei községi és körjegyzők egylet”-ének folyó évi szeptember 7-én, reggeli 10 órakor, N.-Beckerekben, a „Pest városához” címzett 18-ik számú termében tartandó rendkívüli közgyűlésre, melyet ugyanott, az napon, reggeli 8 órakor választmányi ülés előzend meg. Targysorozat. 1. Az egylet létesítése körül hervadhatatlan babérokat szerzett, felejtethetlen egyleti elnök, Mohaupt Mihály ur gyászos elhunyt folytán emlékének megőrzésére iránti intézkedések meghatározása. 2. A megürelt egyleti elnöki tisztnek választás utáni betöltése. 3. Az ügyrend értelmében beadandó indítványok tárgyalása. Kelt Bega-Szent-Györgyön, 1884. é. aug. hó 14-én. Schiller Lipót, egyleti I. jegyző, Putits István, egyleti I. alelnök.

**\* Az aradi hadgyakorlatokon** a honvédsereg köréből résztvesznek: A 3. huszárezred Jablanczy Sándor őrnagy parancsnoksága alatt és a 46. gyalog-dandár Hild Gyula ezredes parancsnoksága alatt. Ez utóbbi dandár áll a 14. (Nagy-Beckerek), 17. (Oravicza), 85. (Pancsova), 15. (Csákova), 16. (Versecz), 18. (Lugos) és a 86. (Orsova) honvéd-zászlóaljból.

**\* Kolozsvár város tanácsa** aug. 1-én tartott országos vásárárti minisiteri engedéllyel szept. 1-ére tette át olyformán, hogy aug. 29-én van a 16., 30. és 31-én a háromvásár és szept. 1-én a vásár napja. Ugyanakkor és ugyanott az iparossegédeknek és tanoncoknak munkakiállításuk van, melylyel kapcsolatban a fővárosi technológiai iparmuzeumból, valamint az erdélyrészi szövótanmühelyek részéről is kiállítás rendezettek. — Ezeket kívül ugyanez időre esik az erdélyi gazdaság-egylet által rendezett és loárveréssel egybekötött állatkiallítás, végre az évenként itt tartani szokott löverseny. Végül ez időben nyílik meg az itt levő három főtanodában az iskolai év s a szülők gyermekeikkel nagy contingenst szolgáltatnak a forgalom élénkítésére.

**\* Egy püspök meggyilkoltatása.** Szófiából jelentik e hó 22-iki kelettel: Szörnyű gyilkosság történt Lazaropulo nevű Monasztír vilajetbeli város mellett. A kerületbeli pasa két zaptiét (török csendőt) küldött az említett városba, hogy Hudje Theophile bolgár püspöknek kíséretül szolgáljanak. A zaptiék azonban meggyilkolták a püspököt és kirabolták.

**\* Az osztrák cukoripar nagy veszteségeiről** érdekes, egyszersmind azonban szomorú adatokat közölhetünk, mert a veszteségek részben a magyar cukoripar is közelről érintik. Első sorban figyelmeztetem, hogy Németország cukorkivitelét 1883/84-iki cam-pagneban több, mint 50-szer oly nagy volt, mint 1874/75-ben és ugyanez idő alatt monarchiánk kivitele csak háromszorososan emelkedett. Ebből is látható mennyit szenved a monarchia cukoripara Németország nagy termeslése alatt. A cukor előállítás költségei ma sokkal magasabbak, mint a cukor ára. A prágai piacon a jegyzések 100 kilónként 23 frton alul estek, ellenben az ottani 77 cukorgyár az átlagos előállítási árt körülbelül 28 frtra teszi, úgy, hogy minden mámmásnál 5 frt a veszteség. A prágai készlet összes 1.500.000 mámsza termeslése az 7.5 millió frtnyi veszteséget jelent. Létezik összesen 230 cukorgyár, úgy, hogy körülbelül fogalmat alkothatunk magunknak a jelenlegi konjunktúra nagy horderejéről.

**\* 1000 márk jutalomban** részesül az, ki a frankfurti rendőrséggel tudatja, hogy az ott folyó hó 14. és 15-ike közti éjjelen elkövetett nagy értékpapirlopásnak ki a tettese s ezt kézrekeríteni segít.

**\* A kormányozható léghajó** állítólagos fölfedezője Renard kapitány (Meudonban) már több ízben kitüntette magát bátorsága által s nem egy léghajóskalandon ment keresztül. 1875. december 9-én Laussedat ezredes Godard léghajós „Univers” nevű gömbjén több genietisztelt együtt fölzállt; e tisztetek között volt Renard is. E kísérlet Vincennesben tették meg. Az idő meglehetősen kedvezőtlen volt. A léghajó 600 méternyi magasságra emelkedett s e légrétegben hatalmas vihar ragadván el a gömböt, az sérülést kapott. Godard azonnal kidobált a léghajóból minden súlyt, hogy a hajó lassu lesülését elősegítse s ha lehet, a gömböt a teljes szétroncsolástól megmentsé. Azonban e rendszerbályok foganatba vétele daczára a léghajó ijeszítő gyorsasággal súlyedi lefelé s oly erővel vágódott a földhöz, hogy Godard kivételével, a kinek az a kitünő eszméje támadt, hogy a gömb hálózatába kapaszkodjék, mindannyian megsérültek. Laussedat ezredes csonttörést szenvedett s Renard egyik karját s egy oldalbordáját bezuza. Érdekes lesz talán ezutal azt is föllemlíteni, hogy Gambetta-nak is van némi része indirecte a kormányozható léghajó föltalálásában. A meudoni mühelyeket ugyanis a pénzhiány miatt több évvel ezelőt be akarták zárni; de Gambetta, ki különös érdeklődéssel viseltetett a léghajózás iránt, közbelépett a fenyegetett intézet érdekében s sikerült keresztülvinnie, hogy a meudoni kísérletek költségeire a kamara 100,000 frankot megszavazott a hadügyminiszteriumnak. Gambetta érdeklődése pedig a léghajózás iránt onnan datálódik, hogy Páris ostromakor Spuller és Nadar társaságában léghajóra szállt s utját kitünő siker koronázta.

**\* MagyareMBER mint afrikai „király”.** Most, midőn Németország épen abban fáradozik, hogy magának kolóniát alapítson Afrikában, nem érdektelen megemlékezni arról, hogy egy afrikai országnak a „király” egy magyar embernek a fia. Az 1864-ikben elhalt Afrika utazónak, Magyar Lászlónak a fia, a Loanda portugáli teleptől keletre fekvő Bihe királyságnak az uralkodója. A szabadkai születésű Magyar László sok fáradság után Bihebe jutott, hol az ottani néger fejedelemekek egyetlen leányát nőül vette. A néger fejedelem halála után a „trón” Magyar Lászlóra, illetőleg nejeire maradt. Fia most Loandában rabszolgakereskedéssel foglalkozik, míg országát egy helytartó által kormányoztatja. Bihe területe egy helytartó 1300 négyzetörmérföld s lakosainak száma 50.000. A tengerrel egy hajózható folyó köti össze. Különbén Ferdinando — így hívják Magyar László fiát — már többször megkísérelte királyságát — bérbe adni. Most alkalmasint talál bérlet.

**\* Olasz szabónők.** Az olasz szabónők úgy látszik igen el lehetnek kényeztetve s „műremekeikre” nem igen tükrik a criticát. Közélebb egy Colti Enrica nevű előnyösen ismert szabónő — mint Rómából írják — egy ruhát vitt haza a megrendelőnek, egy Nicolina Mária nevű hatványéves asszonynak. Nicolina asszony szerencsétlenségére több kifogást tett a ruha ellen, a mi annyira felbőszítette az önzéletes szabónőt, hogy ollót ragadván azt úgy szurta az öreg asszony nyak-szírtjébe, hogy a szerencsétlen azonnal holtan rogyott össze.

**\* Negyven napig eleség nélkül.** Csehországban Klesacek Marianna bernsdorfi időses asszony július 5-én több óra távol-ságba lakó nővérehez akart menni, de utközben eltévedt a rengeteg erdőn, összerogyott és nem birt többé fölkelni. Teljes negyven napig nyomorgott a sűrűségben, falevelek harmatával oltva szomját; eleinte birt még segítségért kiáltani, de később teljesen elveszté hangját s már csak nyöszörögni tudott. Az utolsó napokban mozdulatlanul feküdt a földön s bár közelben hallotta a kocsik robaját, nem tudott magáról jelet adni. Különös hallucinációi is voltak: édes éneket hallott, majd mintha nevet emlegette volna idegen hang. Végre e hó 16-án föltalálta a végkép elkényszeredett, már alig élő nőt Selysko erdőszélén és megmentette szörnyű helyzetéből.

**\* Szövöszekek terjesztése.** Az országos iparegyesület szövöszekei bizottsága legközelebb a következő községekbe küldött szövöszekeket: Vingara egyet, N.-Beckereket négyet, Gyulára egyet, Bakabányára egyet, Margitára (Biharmegye) egyet és Bihar-Diószegre szintén egyet, összesen 6 helyre kilenczet.

**\* A szt.-marxi központi marhavására** 1883. szeptember 3-ikán kiadott vásári rendtartás a szarvasmarha-, sertés és juhvásárra nézve 1884. szeptember 12-ikén minden pontozatában végleg érvénybe lép. A bécsi marha- és husvásári pénztár fakultatív használhatóságára vonatkozó átmeneti intézkedések szeptember 12-én hatályon kívül helyeztetnek. A pénztár e naptól kezdve minden félre nézve kötelező; a vásáron kötött eladásokra nézve, a felek között közvetlenül kötött eladásokra nézve is, a fizetések kizárólag a marha- és husvásári pénztárnál történnek; hitelt a vásári cikkek vételénél szintén csakis a marha- és husvásári pénztár nyújthat. Ily értelmű rendelet jelent meg a Reichsgesetzblattban is. A borjuvásárra nézve az átmeneti intézkedések egyelőre érvényben maradnak.

**\* Szalmazsák mint pénzsekrény.** Riedl József segédházmester felesége aug. hó 16-án egy szalmazsákot adott át a szemeses kocsinak kiürítés végett, mit a kocsis pontosan teljesített s az azért kapott borraival is fölvette. A férj erről csak pár nap mulva értesült. Ekkor rémülettel futott az ágyhoz s a szalmazsák új szalmájában örült izgatottsággal kezdett kutatni, míg végre kimérülten eszméletlenül rogyott össze. Midőn neje és a szomszédok föllocolták, csak nagy nehezen akadozva tudta előadni, hogy a szalmazsákban volt egy 300 frt-ól és egy másik 110 frt-ól szóló takarékpénztári könyvecskéje, valamint egy tárczában 20 forint készpénze, melyekről nejeinek nem volt tudomása s így azokat is odaadta a szemeses kocsinak. Futottak a rendőrséghez s jelentést tettek az esetről, hova azonnal megidéztek a szemeses-kocsist; ez azonban azt állítja, hogy ő sem takarékpénztári könyvecskéiről, sem a pénzről nem tud semmit, mert alig volt anyai ideje, hogy a szalmazsákot kifordítsa, nemhogy még a szalma közt turkáljon. Felkutaták a szemet-dombot, ahol volt elég szalmazsáktörredék, de bizony a könyvecskéket és a pénzt nem találták közte.

**\* Időjárás hazánkban.** Többnyire északnyugati és keleties mérsékelt szelek mellett, a hőmérséklet, valamint a légnomás is kisebbedett. Az idő délnyugaton közép derűs; északkeleten felhős-borus, közben napos, helyenkint esővel. Az idő boruló jellegét öltve jövőre egyre több esővel, egyelőre hűvös lesz. Kilátás a jövő időre: Délen változó, északon többnyire borus, kissé szeles, hűvös időt várhatni, esőkkel.

**\* A rózsák szaporítása.** Most van a rózsák szemzés és dugványozás által való szaporításának legalkalmasabb ideje. Az előbbi

nél vadoncokat használunk, az utóbbi módnál törekvésünk oda irányul, hogy a fő mindjárt a gyökértől kezdve nemleges legyen. Rózsavadoncokat mindig már az előző ősszel kell ültetni s ha mostanáig erős hajtásai vannak, a szemzésre alkalmasak. Ha a vadoncok alacsonyok voltak, úgy a gyökér töve fölött végezzük a szemzést és alacsony törzsű bokros rózsát nevelünk, ellenben ha legalább 1 méter magas volt a vadonc, úgy magas törzsű rózsákat nevelünk s ezeknek a szemzés vagy az öreg fa hejába, vagy az új hajtásokba történik. Ha szép alakú koronákat akarunk nevelni, akkor tanácsos két szemet a törzs hegyén egymásnak atellenébe elhelyezni, és pedig a legfelsőbb hajtás alatt. A koronaképzés e módja kivált akkor elkerülhetetlenül szükséges, midőn a hajtások a szemzésre gyengék. A nemes fajú szemeket nem szükséges egészen kitörni, nem árt, ha egy kis fát is vágunk ki velök, természetesen minél kevesebbet. Ha a levél szára, melyet a szemmel együtt beszemeztünk, nyolcz nap múlva könnyen leesik, úgy ez annak a jele, hogy a szem megfogamzott, mire a szemfóliát kis farészt elvágjuk, hogy a szem kihajthasson és még ez őszön viragozhasson is. Ha ezt a metszést elmulasztjuk, akkor a szem kevésbé fog hajtani és nehezebben tel el. Rózsadugványokból bokor vagy gubalakat nevelhetünk. Dugványt kivétel nélkül minden rózsáról nyerhetünk, melyek igen könnyen és erőteljesen nőnek, rendszeren azonban csak a világos és sötétpiros hónapos, valamint a Hermosa, Malmaison és General Jaqueminot rózsákat szokták dugványozásra felhasználni. A futórózsákat szintén dugványozás által kell szaporítani, miután ezeknek hivatásuk az, hogy valamely oszlopot, vagy lugast a földtől kezdve földjék. Ha erre való trágyaszekrény áll rendelkezésünkre, úgy legjobban, ha annak földjére tiszta, de nem nagyon finom homokot hintünk három ujjnyi vastagságon s ebbe dugjuk a vesszőket

mintegy 3 centiméter mélyre, sűrűn egymás mellé, mire jól megöntözzük s az egészet beföldjük az ablakkal, melynek üvegét belül mesztejjel bemazoltuk. A dugványokat a zöldséghajlásokról vágjuk le és csak arra kell vigyázni, hogy nagyon gyengék ne legyenek. Kezdetben csak kevés levegőt bocsátunk a szekrénybe, mindaddig, míg a hajtások ki nem hajlanak; ekkor már több levegőt kapnak. Ha két-három hét múlva a gyökerek megindulnak, akkor a fiatal növényeket edényekbe ültetjük át vagy pedig a szabadba is kiültetjük; előbbi esetben az edényekből aztán csak a jövő tavasszal vesszük ki, a mit különösen a finom fajknál kell figyelembe venni.

## IRODALOM és MŰVÉSZET.

**A Pesti Hírlapot,** mely ez idő szerint a legértelmesebb magyar napilap s mely a legkiválóbb publicistikai és szépirodalmi erőket egyesíti maga körül, melegen ajánljuk a magyar olvasó közönség pártfogására, mint oly demokratikus lapot, mely nem szolgál egy pártot sem, csak a magyar állam és nemzet ügyét s szerint mindenki pártkülönbség nélkül élvezheti. A Pesti Hírlap, tekintve nagy terjedelmét — mindennap 14—16, vasár- és ünnepnapokon 20—24, s hétfő és ünnepek után is tízenként oldalon jelenik meg — ma a legolcsóbb lap is. Negyedévre 3 frt 50 kr.; egy óra 1 frt 20 kr.; tehát csak 20 krral drágább, mint a legkisebb néplapok, melyeket terjedeleme négyeszeresen mul felül. Gazdag napirovatai kívül folyton két regényt közöl; naponként két-három tárcát hoz; színházi, távirati és napihír rovata bővebb, mint a legnagyobb lapoké, melyekkel jól értesültség dolgában is kiállja versenyt. Benne a komoly politikus ép úgy megleli a neki való olvasmányt, mint a szépirodalmat kedvelők, kiknek divattudósításokkal és hetenkint zene-melékkel is kedveskedik. Vezérezik: Beksis Gusztáv, Eötvös Károly, Pesty Frigyes, Pulszky Ferencz, Törzs Kálmán; tárczáit, karczóit: Mikszáth Kálmán, Tóth

Béla, Váradi Antal, Jakab Elek, Györy Vilmos, Könyves Tóth Kálmán, Hindy Árpád, Radó Antal, Kürthy Emil, Sziklay János, Milkó Izidor, Csáktornyai Lajos s általában az öregebb és ifjabb írók közül a kiválóbbak szolgáltatják. Szeptember elsejétől kezdve előzetőinek azt a különös kedvezményt is nyújtja, hogy ezek minden vasárnap külön négyoldalas zene-melékletet kapnak a laphoz, a legújabb és legjobb zongora-darabokkal, vas-tag, finom papírra nyomva, úgy hogy azok negyedévenként egy-egy tartalmas zenealbumba lesznek köthetők, mely méltán foglalhat helyet művelt családjaik asztalán. Valóban méltó a Pesti Hírlap a pártolásra. A kiadóhivatal (Budapest, V., Nádor-utca 7., Légrády testvérek) levelező lapon nyilvántartott óhajra mutatóvényszámokat egy hétig ingyen küld.

## APRÓSAGOK.

(Mi jobb?) Egy zsidót kihittak párbajra, de ez nem fogadta el.

— Ha ön nem áll ki velem — szolt ellenfele — úgy ön egy gyáva kutya!

— Hja khérem — felelt a zsidó — én inkább akharok lenni edj élő khotya, mint edj agyonlúh oroszlan!

(A Bach-korszakból) Egy szegény ember beleesett a tóba. Uszni nem tudott és így a parton álló zsendárokat hívta segítségül. De ezek meg sem mozcantak. A vesztély azonban igen jó tanácsadó. Hirtelen elküldte magát:

— Éljen a császár!

Senkisémmozdult azonban segítségére.

— Éljen Kossuth Lajos! — küldte most torokszakadtából, és ime a zsendárok kifogták.

(Félreértette) — Hova, hova, oly sietve, szomszéd?

— Hát megyek az orvoshoz; nekem nem tetszik a feleségem.

— Igen; na akkor én is önnel megyek...

(Rendelés szerint.) — Jaj kedves doktor ur, vége van! Nem használt az orvossg semmit; meghalt szegény feleségem, — hej, pedig hát úgy megráztam, hogy csakugy kékült zöldült tőle; még sem használt.

— Mit? — Kit ráztál meg?

— Kit? A feleségemet; hiszen a doktor ur mondta, hogy bevévés előtt „jól kell megrázni!”

(A praktikus cigány.) Haboruba vitték a cigányt. Mielőtt harcra került volna a sor, nagyon székült a cigány. Fölkeresi tehát a kapitányt és így szolt hozzá:

— Kírem, alázatosan, kigyelmes kapitány uram, nem mondhatná meg nekem, hogy hol van az én ellenségem!

— Hát miért akarod te azt tudni? Ugyan mit akarnál az ellenségeddel?

— Hát kírem sipen, szeretnék vele békét kötni...

(Amit nem tesz az eszes ember.) Egy nagyon fiatal ember házasodni készült. Az ismerősök figyelmeztették a fiatal ember apját, hogy ne házasítsa meg még a fiát, hadd érjék meg az esze.

De csak házasodjék most, — mondá az apa, — mert ha megéri az esze, akkor csakugyan nem házasodik.

(Színházban.) — Nagysád, mért nem tetszik letvetni a felöltőtjé ebben a nagy hőségben?

— Nem lehet; nincsen rajtam a kivágot ruhám!

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

# H I R D E T É S E K.

## Hirdetmény.

A róm. kath. felekezeti leányiskola igazgatósága tudósítja a t. cz. szülőket és gyámokat, hogy az 1884/5 tanévi beírások a „Miasszonyunkról” nevezett Iskolánévrek záradajában folyó évi **szeptember** hó 1-től bezárólag **4-ig** tartatnak; és pedig délelőtt 8-tól 12-ig, délután 2-től 5-ig. Szeptember 4-én délelőtti 8 órakor a plébánia templomban elartandó „Veni Sancte” után, az új iskolaev megnyitattik.

Nagy-Becskerek, 1884. augusztus 18-án.  
(310—22) **Az igazgatóság.**

## Iskolai értesítés.

A helybeli izr. iskolánál a beiratások f. hó 28., 29. és 31-én mindig d. e. 9—12-ig történnek. A rendes oktatás szeptember hó 1-én kezdődik.

Nagy-Becskerek, 1884. augusztus 19-én.  
(322—22) **Az iskolaszék.**

2514. sz. k. u. 1884. (301—33)

## Árlejtési hirdetmény.

A nagy-beckereki kir. ügyészség részéről közhírré tétetik, hogy az itteni törvényszéki fogházban letartóztatott rabok 1885. évben leendő hajnyirása és borotválása nem különben a fogház keményeinek seprése, valamint szalma, olaj, szappan és seprők szállítása iránt f. é. **augusztus** hó 31-én, d. e. 9 órakor, ezen kir. ügyészség hivatali helyiségeiben árlejtés fog megtartatni.

A vállalkozni szándékozók ennélfogva felhivatnak, hogy a szükséges bánatpénzzel ellátva vagy személyesen, vagy meghatalmazottjuk által a nyilvános árlejtésnél részt vegyenek.

Az árlejtési feltételek a kir. ügyészségnél betekintethetők. — Nagy-Becskereken, 1884. augusztus 12.

**Almásy,**  
kir. ügyész.

207. sz. 1884. (331—1.1)

## Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a ttes módosi kir. bíróóság 1713. sz. végzése által Kókis János ügyvéd által képviselt Radoszav Isza, kanaki lakos végrehajtató javára, Urosvé Josa, kanaki lakos ellen 218 frt 50 kr. tőke, ennek 1876. évi január hó 1. napjától számított 6% kamata és eddig összes perköltség követelés erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 513 frt 50 krra becsült 2 uszó, 5 malacz, széna, 3 kád, 2 hordó és 35 juhból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3946. szám 1884. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Kanak községháznál leendő eszközésére 1884. évi **szeptember** hó 10. napjának, d. e. 10 órája, határidőül kituzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Módoson, 1884. évi augusztus hó 25 napján.

**Persich Ferencz,**  
kir. bír. végrehajtó.

## Teljes ellátásra (327—1.1)

elfogad a jövő iskolaév kezdetétől fogva 1—2 tanulót **Löffler Jonas,** főelemi tanító, izr. hitközség titkára.

6101. sz. 1884. (330—1.1)

## Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. e. f. tszék mint tlkkönyvi batóság közhírré teszi, hogy a n.-becskereki ágostai hitv. protestans hitközség végrehajthatónak, Gál János végrehajtást szennedő elleni 190 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a n.-becskereki kir. törvszék területén lévő, N.-Becskerek városában fekvő, a 764. sz. tljkvben A. I. 1358. r. é. 832. öi. sz. a. foglalt Gál János és neje, szül. Ruman Katalin tulajdonául felvett egész ház és tartozékaira az utóajánlat tevő által ajánlott 916 frt 30 krrban megállapított kiküldött árban elrendelt, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1884. évi **szeptember** hó 9-ik napján, d. u. 3 órakor, ezen kir. tszék tlkvi hivatalában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldött árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan 1672 frt becsáranak 10%-át, vagyis 167 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékköpes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnal előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tlkvi osztályának 1884. évi július hó 4-én tartott ülésében.

2049. sz. ki. 1884. **Pályázat.** (312—3.2)

Az alant megnevezett községekben üresedésben levő körorvosi és körszülésznői állomásoknak választás útján leendő betöltésére pályázat nyitattik, s pedig:

1. a rudnai körorvosi állomásra, mellyel összekötvék: a) az orvosi körhöz tartozó Rudna, Maczedonia, Gyulvész, Gaad és Fodorháza községek által kiszolgálandó o. é. 400 frt fizetés;

b) báró Nikolics Feodor Rudnai nagybirtokos ur ő excellentiája részéről biztosított évenkénti fizetési pótlék címén o. é. 120 frt — majd 4 szobából álló lakás, konyhával, padlás, pincze és kertel;

c) Szusz Adolf és társai ugyancsak rudnai haszonbérlek által a haszonbérlet tartamára évenként felajánlott o. é. 120 frtnyi fizetési járuléka és

d) a képviselő testületek részéről megállapított látogatási díjjak; továbbá

2. a csávosi,

3. a stefansöldi és

4. a gyéri körszülésznői állomásokra, melyek mind-egyikével a meghatározott látogatási díjkon kívül o. é. 90 frtnyi évi fizetés jár.

A választások pedig megtartatnak:

a) Rudnán ez évi szeptember hó 17-én.

b) Csávoson ugyanazon hó 18-án.

c) Stefansöldön a fennebbi hó 22-én és

d) Gyéret szintén jövő szeptember hó 23-án mindég d. e. 10 órakor.

Felhivatnak tehát az orvos urak, és képesített szülésznők, kik a kiírt állomásokra pályázni szándékoznak, hogy az 1871. évi XVIII. t. cz. 74., illetőleg az 1876. évi XIV. t. cz. 143-ik szakasza szerint felszerelt folyamodványaikat alólírozathoz a választásokat megelőző napig nyújtsák be.

Módoson, 1884. évi augusztus hó 12-én.

**Lebanovich István,**  
szolgabíró.

4944. sz. kig. 1884. (329—3.1)

## Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye Kumán községekben szervezett körorvosi állomás lemondás folytán megüresedvén, ennek választás útján leendő betöltésére a választás napjául folyó évi **szeptember 29-ik** napján tüzetik ki.

Ezen körorvosi állomással Kumán község részéről 600 frt, Tarras község részéről pedig, 150 frt nemkülönbben a községi képviselő testületek által megállapított díjak vannak egybe kötve.

Felhivatnak a pályázni szándékozók, miszerint az 1871. évi XVIII. t. cz. vonatkozó szakaszai értelmében kellően felszerelt folyamodványaik a kituzott választási határnapot megelőzőleg alulírott szolgabírói hivatalnál benyujtsák.

Török-Becsén, 1884. évi augusztus hó 19-én.

Szolgabíró szabadságon:

**Gyertyánffy Béla,**  
s. szolgabíró.

## Ajánlkozás.

Egy jólnevelt fiu, rendes házból, a jövő iskolai évre, teljes ellátásban részesül, egy solid családnal.

Közelebbi tudósítás e lap kiadóhivatalában. (323—2.2)

## 280 hold szántóföld,

az elisenhaini határban fekvő, bérbe ad **Sigmund József, Bánát-Ujfalun.**

Ebbeli kérdések D a n G y u l a-hoz, Nagy-Becskereken intézendők. (328—3.1)

## Ajánlás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy üzleti utazásomból haza térve, azon kellemes helyzetben vagyok, a legelsőbb és legrendezettebb bel- és külföldi gyárakból beszerzett és gazdagon ellátott rakományt:

## ékszer, arany és ezüst, valamint zsebóra neműekben,

melyek a legújabb és legizlésebb alakzatok után készítek, a legolcsóbb árak mellett ajánlani.

Pompás ékszer-tárgyak nőeknek, evőeszközök kasztéttákban 6, 12 és 24 személyre, valamint minden idevágó cikkekkel nagy választékban rektáron tartok, vagy pediglen azokat gyorsan megszerzem.

Veszek régi aranyat és ezüstöt a legjobb árak, vagy felcserélem új árukért; ugyszintén elvállalok mindennemű arany és ezüst kijavításokat, melyek gyorsan és jutányosan eszközöltetnek.

Az eddig irántam tanusított bizalmat megköszönve, kérem azt részemre jövőre is számos kereslet által biztosítani és maradok legnagyobb alázattal

**Helmbold Károly,**

(285—6.5) N.-Becskerek, Hunyady-utca, saját ház.